



GBR

SRB

# SL-4518

OPERATING INSTRUCTIONS VACUUM CLEANER

UPUTSTVO ZA UPOTREBU USISIVAČ



GBR

# **INSTRUCTION MANUAL**

# **VACUUM CLEANER**

**MODEL: SL-4518**

Please save and read this instruction manual carefully before use.

# INSTRUCTION MANUAL

## VACUUM CLEANER

Model: SL - 4518

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USE  
AND KEEP IT FOR FUTURE USE



### IMPORTANT SAFEGUARDS

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. For the first operation, it is advisable to read the manual carefully before hand and keep it properly for future use.
6. Before the first operation, make sure the dust cup or the dust bag is properly installed.
7. Make sure the power supply is 230V~ 50Hz.
8. Do not vacuum water and inflammable material.
9. Do not vacuum burning material and ashes.
10. Do not use the appliance without a motor protection filter filled.
11. Please change the dust bag immediately if it is damaged.
12. Do not store or use the appliance close to high temperature places.
13. If abnormal noise, smell, smoke or any other failure or breakage is found during the operation, you should turn off the switch and unplug it. Contact your service center for repair. Do not repair by yourself.
14. The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.

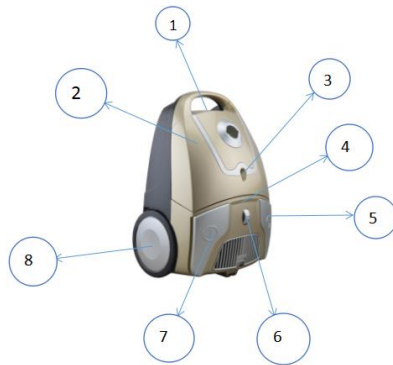
## CLEANING PROBLEMS

Reduced vacuum power of the appliance

1. Clean the rubbish out of the full dust cup or the dust bag.
2. If blockage is found in the ground brush, hose or tubes, the appliance can be re-operated only after the blockage is cleared away.

## KNOW YOUR APPLIANCE

Adjustable operation speed, indicator for full dust and automatically cord rewinding, exchangeable multi-layer filter. Convenient and flexible in cleaning dust, reliable and ideal household cleaning tool.



- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Lock clip            | 2. Front cover          |
| 3. Dust full indicator  | 4. Back cover           |
| 5. Cord rewinding pedal | 6. Speed control button |
| 7. ON/OFF switch pedal  | 8. Big wheel            |

## ACCESSORIES

A set of hose accessories, an extendible tube, a floor brush, an integrated brush and nozzle.

### Operation methods:

1. Attach the hose accessories: insert the hose end into the hose socket at the front cover and then hook it. (Fig1)  
Remove the hose accessories: press the adaptors at both side of the hose end and then pull the hose accessories. (Fig 2)
2. Attach the telescopic tube to the curves end of the hose. (Fig 3)
3. Attach different accessories to the tube for different cleaning purpose: floor brush (adjusted to the type of ground) for carpets or floor (Fig 4, 5); combined brush & nozzle for sofa, wall surface, curtain, corner or space between furniture and etc. (Fig 6)

4. Turn on the appliance: plug the cord into the power socket which corresponds to the voltage of the appliance and press the on/off switch pedal. The appliance will start working. (Fig 7)
5. Cord rewinding: hold the plug and pull out the cord; press the cord rewinding pedal and the power cord will be drawn in. (Fig 8)



1



2



3



4



5



6



7



8

## MAINTENANCE

1. Change the dust bag: when the wind indicator turns to be red, it is time to clean the dust or replace with a new bag. (Fig1)  
Open the front cover by clipping. (Fig 2)  
Take out the bag holder and then remove the full dust bag. (Fig 3)
2. Exchange the outlet filter: clip down and remove the outlet cover by hands for exchange of filter. (Fig 4,5)
3. The motor protection filter should be removed and rinsed once a year, and can use it after dry. If the filter is damage, it should be replaced with the new one. (Fig 6)



1



2



3



4



5



6

## DISPOSAL

### Environmental Protection

Waste electrical production should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.





SRB

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**USISIVAČ**

**MODEL: SL-4518**

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

# UPUTSTVO ZA UPOTREBU

## USISIVAČ

Model: SL - 4518

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu



### VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

1. Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili servisni agent ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla bilo kakva opasnost.
2. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im nije pružen nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom aparata od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
3. Deca se ne smeju igrati s uređajem.
4. Uređajem mogu rukovati deca od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva, ukoliko im je obezbeđen nadzor ili su im date instrukcije u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način, kao i ako razumeju opasnosti do kojih može doći. Deca se ne smeju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
5. Pažljivo pročitajte uputstvo pre prve upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
6. Pre prve upotrebe proverite da li je rezervoar za prašinu ispravno postavljen.
7. Vodite računa o napajanju koje mora biti 230V~ 50Hz.
8. Ne usisavajte vodu i zapaljive materijale.
9. Ne usisavajte materijale koji su u plamenu ili pepeo.
10. Ne koristite uređaj bez filtera za zaštitu motora.
11. Odmah zamenite kesu za prašinu ukoliko je oštećena.
12. Nemojte skladištiti ili koristiti uređaj u blizini mesta sa visokom temperaturom.
13. Ako tokom rada uređaja primetite neobičnu buku, miris, dim ili bilo koji drugi kvar ili lom, treba isključiti prekidač i isključiti kabl uređaja iz utičnice. Obratite se servisnom centru za popravku. Ne popravljajte uređaj sami.
14. Isključite kabl uređaja iz utičnice pre bilo kakvog održavanja uređaja ili zamene dodataka.



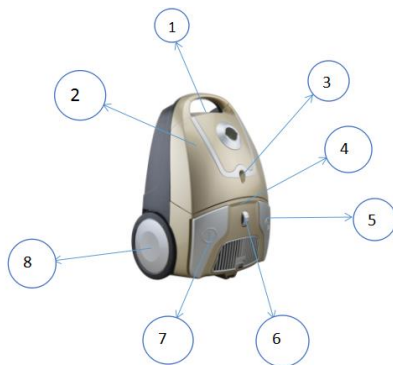
## PROBLEMI SA ČIŠĆENJEM

Smanjena snaga usisavanja

1. Očistite rezervoar/kesu za prašinu.
2. Ukoliko se u četki za čišćenje poda, crevu ili cevi nalazi neko začepljenje, uređaj će ponovo raditi tek nakon uklanjanja začepljenja.

## UPOZNAJTE VAŠ UREĐAJ

Podesiva brzina usisvača, svetlosni indikator koji pokazuje da je je rezervoar pun prašine, namotavanje kabla pritiskom na pedalu, zamenjiv višeslojni filter. Pogodan i fleksibilan u čišćenju prašine, pouzdan i idealan za čišćenje u domaćinstvu.



1. Ručka sa sistemom za zaključavanje
2. Prednji poklopac
3. Indikator punog rezervoara za prašinu
4. Zadnji poklopac
5. Pedala za automatsko namotavanje kabla
6. Taster za kontrolu brzine
7. Pedala za uključivanje / isključivanje
8. Veliki točak

## DODACI

Set dodataka za crevo, proširena cev, četka za čišćenje poda, integrisana četka i usisni dodatak.

### Način rada:

1. Pričvrstite dodatak za crevo: umetnite kraj creva u utičnicu za crevo na prednjem poklopcu i spojite ga. (Slika 1)  
Uklonite dodatak za crevo: pritisnite adaptere na obe strane kraja creva, a zatim povucite dodatak za crevo. (Slika 2)
2. Pričvrstite teleskopsku cev na savitljivi kraj creva. (Slika 3)

- Pričvrstite određeni dodatak na cev u zavisnosti od vrste čišćenja: četka za čišćenje poda (prilagodite vrsti poda) za tepihe i pod (Slika 4,5); kombinovana četka & usisni dodatak za krevete, zidove, zavese, uglove i prostore između komada nameštaja i slično. (Slika 6)
- Uključite uređaj: uključite kabl u utičnicu koja odgovara naponu uređaja naznačenom na uređaju i pritisnite pedalu za uključivanje i isključivanje. Uređaj će početi da radi. (Slika 7).
- Namotavanje kabla: isključite kabl iz utičnice; pritisnite pedalu za namotavanje kabla i kabl će biti uvučen. (Slika 8)



1



2



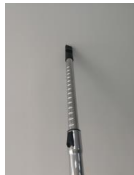
3



4



5



6



7



8

## ODRŽAVANJE

- Promena kese za prašinu: kada indikator punog rezervoara počne da svetli crveno, vreme je da očistite vreću za prašinu ili zamenite novom. (Slika 1)  
Otvorite prednji poklopac. (Slika 2)  
Izvadite držač vreće za prašinu, a zatim izvadite punu vreću. (Slika 3)
- Zamena filtera: radi zamene filtera rukom spustite i pomerite izlazni poklopac. (Slika 4,5)
- Filter za zaštitu motora treba izvaditi i isprati jednom godišnje, a možete ga ponovo koristiti nakon sušenja. Ukoliko je filter oštećen, zamenite ga novim. (Slika 6)



1



2



3



4



5



6

## **ODLAGANJE**

### **Zaštita životne sredine**

Elektronski otpad ne sme se odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva.  
Reciklirajte na mestima predviđenim za ovu vrstu otpada. Raspitajte se kod  
vaših opštinskih vlasti ili kod prodavca o recikliranju ove vrste otpada.

